

# 1. SZ. J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Örmény Önkormányzata **2021. szeptember 27-én** (hétfő) **9.00 órai** kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 203-as tárgyalójában megtartott rendes üléséről.

**Jelen vannak:** Marosváry István Imre elnök  
dr. Czárán István elnökhelyettes  
dr. Keszy-Harmath Péterné képviselő

**Igazoltan távol van:**

<b>dr. Forgács Barnabás</b>	képviselő
<b>Kirkósa Péter</b>	képviselő

**A Polgármesteri Hivatal részéről:**  
Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna jegyző megbízásából  
**Már Csilla Beatrix** osztályvezető  
**Szilágyi Tünde** titkár

**Marosváry István Imre elnök:**

Köszönti a megjelent képviselőket, majd ezt követően megállapítja a testület határozatképességét.

javasolja dr. Czárán István képviselőt a mai testületi ülés jegyzőkönyv-hitelesítőjének, melyet szavazásra bocsát:

*Az Újbuda Örmény Önkormányzata Képviselő-testülete dr. Czárán István képviselő személyét elfogadja az Újbuda Örmény Önkormányzata 2021. szeptember 27-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének.*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

**15/2021. (IX.27.) ÚÖÖK határozata**

Az Újbuda Örmény Önkormányzata Képviselő-testülete dr. Czárán István képviselő személyét elfogadja az Újbuda Örmény Önkormányzata 2021. szeptember 27-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének.

Ezután az Elnök szavazásra teszi fel a meghívóban megküldött napirendi pontok meg-  
tárgyalását, miszerint:

*Az Újbuda Örmény Önkormányzata Képviselő-testülete a 2021. szeptember 27-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:*

- 1. Újbuda Önkormányzatával megkötött Együttműködési megállapodás felülvizsgálata*
- 2. 2021. évi Belső Ellenőrzési Jelentés elfogadása*
- 3. Az ÚÖÖK 2021. évi költségvetése kiadási előirányzatainak átcsoportosítása*
- 4. Egyéb pénzügyek, új programok*
- 5. Beszámoló az elmúlt időszakról*
- 6. Egyebek*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **16/2021. (IX.27.) ÚÖÖK határozata**

*Az Újbuda Örmény Önkormányzata Képviselő-testülete a 2021. szeptember 27-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:*

- 1. Újbuda Önkormányzatával megkötött Együttműködési megállapodás felülvizsgálata*
- 2. 2021. évi Belső Ellenőrzési Jelentés elfogadása*
- 3. Az ÚÖÖK 2021. évi költségvetése kiadási előirányzatainak átcsoportosítása*
- 4. Egyéb pénzügyek, új programok*
- 5. Beszámoló az elmúlt időszakról*
- 6. Egyebek*

## **1. Napirendi pont**

### **Újbuda Önkormányzatával megkötött Együttműködési megállapodás felülvizsgálata**

#### **Marosváry István Imre elnök:**

Észrevétel és hozzászólás nem lévén, szavazásra teszi fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot, miszerint:

*Az Újbuda Örmény Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatával a 2019-2024-es választási ciklusra megkötött - és a 8/2020. (I.21.) ÚÖÖK határozattal módosított - Együttműködési megállapodás előterjesztésben foglaltak szerinti módosítását elfogadja.  
Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az Elnököt a megállapodás aláírására.*

*Határidő: 2021. szeptember 27.*

*Felelős: ÚÖÖK elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

**17/2021. (IX.27.) ÚÖÖK határozata**

Az Újbuda Örmény Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatával a 2019-2024-es választási ciklusra megkötött - és a 8/2020. (I.21.) ÚÖÖK határozattal módosított - Együttműködési megállapodás előterjesztésben foglaltak szerinti módosítását elfogadja.

Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az Elnököt a megállapodás aláírására.

Határidő: 2021. szeptember 27.

Felelős: ÚÖÖK elnöke

**2. Napirendi pont****2021. évi Belső Ellenőrzési Jelentés elfogadása****Marosváry István Imre elnök:**

Észrevétel és hozzászólás nem lévén, szavazásra teszi fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot, miszerint:

*Az Újbuda Örmény Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal Belső Ellenőrzése által készített – Újbuda Örmény Önkormányzata vagyonyilatkozat-tételi kötelezettségének, valamint az adatszolgáltatások teljesítésének vizsgálatáról szóló - jelentésben foglaltakat elfogadja.*

Határidő: 2021. szeptember 27.

Felelős: ÚÖÖK elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

**18/2021. (IX.27.) ÚÖÖK határozata**

Az Újbuda Örmény Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal Belső Ellenőrzése által készített – Újbuda Örmény Önkormányzata vagyonyilatkozat-tételi kötelezettségének, valamint az adatszolgáltatások teljesítésének vizsgálatáról szóló - jelentésben foglaltakat elfogadja.

Határidő: 2021. szeptember 27.

Felelős: ÚÖÖK elnöke

### **3. Napirendi pont**

#### ***Az ÜÖÖK 2021. évi költségvetése kiadási előirányzatainak átcsoportosítása***

##### **Marosváry István Imre elnök:**

Elmondja, hogy az éves Munkatervük 5. pontjához kapcsolódó színházjegyek vásárlása miatt szükséges a 2021. évi költségvetésük kiadási előirányzatainak átcsoportosítása, mert az reprezentációs költségnek minősül és a megfelelő sorokon nincs fedezet rá. Ezért szükséges (Áfa-val) együtt összesen 10.000,- Ft előirányzatot biztosítani a megfelelő sorokon, melyet a járulékokra előirányzott összegből tudnának biztosítani.

Fentiek értelmében, szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Örmény Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÜÖÖK 2021 évi költségvetése kiadási előirányzataiban az alábbi átcsoportosítást végzi:*

- *Az 1. Személyi juttatások 1.3. Reprezentáció, üzleti ajándék sorát megemeli 7.875,- Ft-tal.*
- *A 2. Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó 2.1. sorát csökkenti 10.000,- Ft-tal.*
- *A 3. Dologi kiadások 3.5.2. Előzetesen felszámított Áfa sorát megemeli 2.125,- Ft-tal.*

*(A költségvetés részletes számadatait a jelen határozat melléklete tartalmazza.)*

*Határidő: folyamatos*

*Felelős: ÜÖÖK elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

##### **19/2021. (IX.27.) ÜÖÖK határozata**

*Az Újbuda Örmény Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÜÖÖK 2021 évi költségvetése kiadási előirányzataiban az alábbi átcsoportosítást végzi:*

- *Az 1. Személyi juttatások 1.3. Reprezentáció, üzleti ajándék sorát megemeli 7.875,- Ft-tal.*
- *A 2. Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó 2.1. sorát csökkenti 10.000,- Ft-tal.*
- *A 3. Dologi kiadások 3.5.2. Előzetesen felszámított Áfa sorát megemeli 2.125,- Ft-tal.*

*(A költségvetés részletes számadatait a jelen határozat melléklete tartalmazza.)*

*Határidő: folyamatos*

*Felelős: ÜÖÖK elnöke*

## **4. Napirendi pont** ***Egyéb pénzügyek, új programok***

**dr. Czárán István elnökhelyettes:**

**1.)**

A jelenlévők számára elmondja, hogy az ülést megelőző szokásos egyeztetésen a képviselőtársakkal megállapodtak abban, hogy Önkormányzatuk két pályázatot kíván benyújtani a Bethlen Gábor Alapkezelőhöz a Nemzetiségi kulturális kezdeményezések 2022. évi költségvetési támogatása keretében.

Tájékoztatásul elmondja továbbá, hogy a pályázatok benyújtása során, a pályázat benyújtásának időpontjáig a pályázónak az adott pályázati évben megjelenő nemzetiségi felhívások vonatkozásában egyszeri (éves) pályázati díjat kell megfizetnie, amelynek összege 3.000,- Ft. (Ha az NCIV-KP-1-2022 vagy NTAB-KP-1-2022 kategóriához már befizette a pályázati díjat, akkor jelen kategóriához már nem szükséges.)

A pályázati díjat átutalással kell befizetni a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. 10032000-00310024-00000017 számú számlájára. A befizetést a pályázat benyújtásakor igazolni kell. A pályázati díjat a 2022. évi nemzetiségi célú támogatásokra vonatkozóan egy szervezet csak egyszer köteles megfizetni. Más pályázati kiírásokra befizetett pályázati díj a nemzetiségi pályázatoknál nem érvényesíthető. A pályázati díj befizetésekor a megjegyzés rovatban fel kell tüntetni a szervezet adószámát és a pályázati kategória kódját. A pályázati díjat a pályázat véglegesítésének időpontjáig kell az Alapkezelő számlájára befizetni. A pályázati díj határidőre (azaz a pályázat NIR-ben történő beadásig) történő meg nem fizetése a pályázat érvénytelenségét vonja maga után.

**Marosváry István Imre elnök:**

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Örmény Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy - a Nemzetiségi Kulturális Kezdeményezések 2022. évi költségvetési támogatásra vonatkozóan - pályázatot nyújt be a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. felé, melynek pályázati díjára 3.000,- Ft fedezetet biztosít az ÜÖÖk 2021. évi költségvetése terhére a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. 10032000-00310024-00000017 számú bankszámlájára történő átutalással az alábbi közleménnyel: "Adószám: 15511379-1-43, pályázati kategória kódja: NKUL-KP-1-2022."*

*Határidő: 2021. szeptember 27.*

*Felelős: ÜÖÖK elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **20/2021. (IX.27.) ÜÖÖK határozata**

Az Újbuda Örmény Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy - a Nemzetiségi Kulturális Kezdeményezések 2022. évi költségvetési támogatásra vonatkozóan - pályázatot nyújt be a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. felé, melynek pályázati díjára 3.000,- Ft fedezetet biztosít az ÜÖÖk 2021. évi költségvetése terhére a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. 10032000-00310024-00000017 számú bankszámlájára

történő átutalással az alábbi közleménnyel: "Adószám: 15511379-1-43, pályázati kategória kódja: NKUL-KP-1-2022."

Határidő: 2021. szeptember 27.  
Felelős: ÚÖÖK elnöke

## 2.)

Elmondja, hogy az éves Munkatervük 1. pontjához kapcsolódóan az Orlay utcában az Örmény Katolikus Lelkészség épületében 2021. november 28-án kívánják megszervezni Székely András Bertalan: "Kárpátokon innen, tengeren túl" könyvének bemutatóját egy rendezvény keretében. A rendezvény szervezője Újbuda Örmény Önkormányzata lesz, és a költségekre javasolja maximum 250.000 Ft-ot biztosítását.

### **Marosváry István Imre elnök:**

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Örmény Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a 6/2021. (II.26.) ÚÖÖK Elnöki határozattal elfogadott 2021. évi Munkatervének 1. pontjához kapcsolódóan, 2021. november 28-án Budapesten, az Örmény Katolikus Lelkészségen (1114 Budapest, Orlay utca 6.) - az örmény hagyományok ápolása céljából - megszervezi Székely András Bertalan: Kárpátokon innen, tengeren túl című esszé kötetének bemutatóját, melynek szervezési költségeire legfeljebb 250.000,- Ft fedezetet biztosít az ÚÖÖK 2021. évi költségvetése terhére.*

Határidő: 2021. november 28.  
Felelős: ÚÖÖK elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **21/2021. (IX.27.) ÚÖÖK határozata**

Az Újbuda Örmény Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a 6/2021. (II.26.) ÚÖÖK Elnöki határozattal elfogadott 2021. évi Munkatervének 1. pontjához kapcsolódóan, 2021. november 28-án Budapesten, az Örmény Katolikus Lelkészségen (1114 Budapest, Orlay utca 6.) - az örmény hagyományok ápolása céljából - megszervezi Székely András Bertalan: Kárpátokon innen, tengeren túl című esszé kötetének bemutatóját, melynek szervezési költségeire legfeljebb 250.000,- Ft fedezetet biztosít az ÚÖÖK 2021. évi költségvetése terhére.

Határidő: 2021. november 28.  
Felelős: ÚÖÖK elnöke

**3.)**

Az elnökhelyettes elmondja továbbá, hogy a 13/2021. (V.28.) ÚÖÖK Elnöki határozatban - az október hónapban, a kelenföldi Szent Gellért Templomban megrendezésre kerülő Örmény Zenei Hangverseny szervezési költségeire - 200.000,- Ft felhasználást állapítottak meg, de a várható költségcsúcsok alapján ez az összeg nem lesz elegendő, ezért javasolja a felhasználást 50.000,- Ft-tal megemelni.

**Marosváry István Imre elnök:**

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Örmény Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a 13/2021. (V.28.) ÚÖÖK Elnöki határozatban - a kelenföldi Szent Gellért Templomban megrendezésre kerülő Örmény Zenei Hangverseny szervezési költségeire – megállapított 200.000,- Ft összegű felhasználást 250.000,- Ft-ra emeli.*

*Határidő: 2021. szeptember 27.*

*Felelős: ÚÖÖK elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

**22/2021. (IX.27.) ÚÖÖK határozata**

Az Újbuda Örmény Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a 13/2021. (V.28.) ÚÖÖK Elnöki határozatban - a kelenföldi Szent Gellért Templomban megrendezésre kerülő Örmény Zenei Hangverseny szervezési költségeire – megállapított 200.000,- Ft összegű felhasználást 250.000,- Ft-ra emeli.

Határidő: 2021. szeptember 27.

Felelős: ÚÖÖK elnöke

**5. Napirendi pont****Beszámoló az elmúlt időszakról****Marosváry István Imre elnök:**

Elmondja, hogy ebben az évben is, mint tavaly, a pandémia miatt szinte ellehetetlenültek a korábban betervezett programjaik. Néhányat ezért sikerült a betervezett szerint vagy némi módosítással, egyéb program-helyettesítéssel megszervezni.

**1.)**

Az éves munkatervük 9. pontjához kapcsolódó 11/2021. (V.28.) ÚÖÖK Elnöki határozat alapján 2021. 06. 20-án délután 16.00 órakor sikerült az Orlay utcai Örmény Katolikus Plébánián Világosító Szent Gergely ünnepét megrendezni. A szentmisét Fülöp Ákos atya, plébániai kormányzó mutatta be. A szentmise fényét emelte a templom ének együttese és Garaguly István kántor liturgikus zenéje. Az ünnepi szentmisét követően a plébánia közösségi termeiben Imperatrix Kórus színvonalas műsort adott mindenki tetszésére.

Ezt követően a vendégeket agapén látták vendégül, finom örmény inycenségekkel és örmény specialitású gránátalma üdítővel. A rendezvényt önkormányzatuk 80.000,- Ft-tal támogatta.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Örmény Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy az ÜÖÖK 2021. évi Munkatervének 9. pontjához kapcsolódó 11/2021. (V.28.) ÜÖÖK Elnöki határozat alapján, 2021. június 20-án Budapesten, az Örmény Katolikus Lelkészségen (1114 Budapest, Orlay utca 6.) – a Zuglói és a XV. kerületi Örmény Önkormányzatokkal társszervezésben - az örmény hitélet és hagyomány ápolása céljából, Világosító Szent Gergely tiszteletére szentmisét, majd azt követően megemlékezést és agapét szerveztek. Továbbá elfogadja a szükséges költségekre fordított 80.000,- Ft összegű felhasználást az ÜÖÖK 2021. évi költségvetése terhére.*

*Határidő: 2021. szeptember 27.*

*Felelős: ÜÖÖK elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **23/2021. (IX.27.) ÜÖÖK határozata**

Az Újbuda Örmény Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy az ÜÖÖK 2021. évi Munkatervének 9. pontjához kapcsolódó 11/2021. (V.28.) ÜÖÖK Elnöki határozat alapján, 2021. június 20-án Budapesten, az Örmény Katolikus Lelkészségen (1114 Budapest, Orlay utca 6.) – a Zuglói és a XV. kerületi Örmény Önkormányzatokkal társszervezésben - **az örmény hagyomány ápolása és hitélet erősítése céljából**, Világosító Szent Gergely tiszteletére szentmisét, majd azt követően megemlékezést és agapét szerveztek. Továbbá elfogadja a szükséges költségekre fordított 80.000,- Ft összegű felhasználást az ÜÖÖK 2021. évi költségvetése terhére.

*Határidő: 2021. szeptember 27.*

*Felelős: ÜÖÖK elnöke*

### **2.)**

A beszámoló előtt elmondja, hogy a 12/2021. (V.28.) ÜÖÖK Elnöki határozatban megállapították, hogy 2021. szeptember hónapban, Budapesten, az Örmény Katolikus Lelkészségen megtartják Székely András Bertalan: Kárpátokon innen, tengeren túl című esszé kötetének bemutatóját. Sajnos ezt a programot tőlük kívülálló különböző okok miatt nem sikerült megszervezni szeptemberben, viszont helyette - az örmény közösség igényére és nagy örömeire - 2021. szeptember 26-án vasárnap egész napos családi „Tarka Nap”-ot szerveztek meg az Orlay utcai plébánián, mely minden korosztály számára élményt nyújtott.

A program 11.00 órakor kezdődött a gyermekek számára, melyet Borosnyai Klára ötvösművész szervezett. A legegyszerűbb fémmegmunkálás rejtelseibe vezette be a gyermekeket.

13.00 órakor az agapé a szép időre való tekintettel a szabadban történhetett. Az ebéd megkezdése örmény és magyar fohással kezdődött a flekken sütés a la Sergio, különleges örmény salátákkal köretként, majd „Szemiramis” kávé Szongoth János ajándékként, végül örmény édességekkel zárult az agapé.

A műsor a közösségi teremben folytatódott Mártonffy Miklós zeneszerző közreműködésével szalonzenével. Ezt követően könyvbemutatót tartott Hervay Tamás, majd Smidt Irén.

15.00 órától Szilvay Ingrid zongoraművésznő népszerű darabokat adott elő.

16.00 Óráról ünnepi szentmisét celebrált Fülöp Ákos atya plébániai kormányzó templomunk védő szentje Fogolykiváltó Boldogasszony tiszteletére. A szentmise fényét emelte Garaguly István kántor és a templom kórusának közreműködése. A szentmisét követően Klasszikusok könnyedén címmel Fogolyán Kristóf fuvolaművész szórakoztatta a fáradhatatlan közönséget.

Újbuda Örmény Önkormányzata 50.000,- Ft-tal támogatta a gyermekek kézműves foglalkozását, a Tarka Nap sikeres lebonyolításához pedig 150.000,- Ft-tal járult hozzá.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Örmény Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy a 6/2021. (II.26.) ÚÖÖK Elnöki határozattal elfogadott 2021. évi Munkatervének 1. pontjához kapcsolódóan 2021. szeptember 26-án, Budapesten, az Örmény Katolikus Lelkészségen (1114 Budapest, Orlay utca 6.) – az Erdélyi Örmény Kulturális Központtal társszervezésben és az Erdélyi Örmény Gyökerek Kulturális Egyesület és a XV. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat támogatásával – az örmény kultúra és hagyományápolás, valamint a hitélet, az örmény identitástudat és a nemzetiségi közösségi élet erősítése céljából megrendezték az egész napos, szentmisével, kézműves foglalkozással, könyvbemutatóval, zenei előadásokkal és agapéval egybekötött Fogolykiváltó Boldogasszony búcsú és családi Tarka Nap rendezvényt.*

*Továbbá elfogadja a rendezvény szükséges költségeire fordított 200.000,- Ft összeg felhasználását az ÚÖÖK 2021. évi költségvetése terhére.*

*Határidő: 2021. szeptember 27.*

*Felelős: ÚÖÖK elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

**24/2021. (IX.27.) ÚÖÖK határozata**

Az Újbuda Örmény Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy a 6/2021. (II.26.) ÚÖÖK Elnöki határozattal elfogadott 2021. évi Munkatervének 1. pontjához kapcsolódóan 2021. szeptember 26-án, Budapesten, az Örmény Katolikus Lelkészségen (1114 Budapest, Orlay utca 6.) – az Erdélyi Örmény Kulturális Központtal társszervezésben és az Erdélyi Örmény Gyökerek Kulturális Egyesület és a XV. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat támogatásával – **az örmény kultúra és hagyományápolás, valamint a hitélet, az örmény identitástudat és a nemzetiségi közösségi élet erősítése céljából** megrendezték az egész napos, szentmisével, kézműves foglalkozással, könyvbemutatóval, zenei előadásokkal és agapével egybekötött Fogolykiváltó Boldogasszony búcsú és családi Tarka Nap rendezvényt.

Továbbá elfogadja a rendezvény szükséges költségeire fordított 200.000,- Ft összeg felhasználását az ÚÖÖK 2021. évi költségvetése terhére.

Határidő: 2021. szeptember 27.

Felelős: ÚÖÖK elnöke

## **6. Napirendi pont**

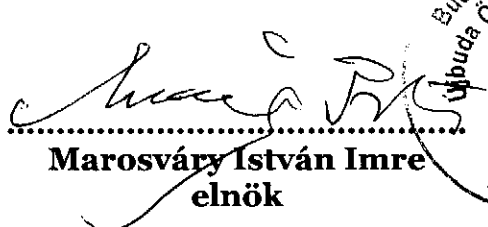
### **Egyebek**

#### **Marosváry István Imre elnök:**


Tájékoztatja a jelenlévőket, hogy a 14/2021. (V.28.) ÚÖÖK Elnöki határozat alapján, az Örmény Katolikus Lelkészségen 2021. november 28-ára tervezett, „Híres magyar történelmi személyiségek tragikus halálának új szemszögből való megközelítése” című előadást a Fővárosi Örmény Klub keretében társszervezésben, 2021. október 21-én tartják meg.

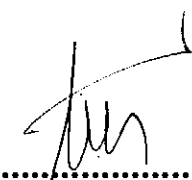
Miután más észrevétel és javaslat nem hangzott el, az Elnök megköszönte a részvételt és az ülést 11.25 órakor bezárta.

Budapest, 2021. október 8.



**Marosváry István Imre**  
elnök





**dr. Czárán István**  
jegyzőkönyv-hitelesítő


**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA**  
**ÖRMÉNY ÖNKORMÁNYZATÁNAK**  
2021. évi költségvetése

19/2021. (IX.27.) ÚÖÖK határozat melléklete

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Államigazgatási feladat
<b>KIADÁSOK:</b>					
<b>Működési költségvetés kiadásai</b>					
<b>1.</b>	<b>I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:</b>				
<b>1.1</b>	<b>Választott tisztségviselők juttatásai</b>				
<b>1.1.1</b>	Képviselők tiszteletdíja	843 000	843 000	0	0
<b>1.1.2</b>	Választott tisztségviselők juttatásai	0	0	0	0
<b>1.2</b>	<b>Választott tisztségviselők juttatásai (költségtérítések)</b>				
<b>1.2.1</b>	Telefon magáncélú használata	21 000	21 000	0	0
<b>1.2.2</b>	BKK bérletek	0	0	0	0
<b>1.2.3</b>	Utazási költségtérítés	0	0	0	0
<b>1.2.4</b>	Egyes meghatározott juttatás	0	0	0	0
<b>1.2.5</b>	Megbízási díj	0	0	0	0
<b>1.3</b>	<b>Reprezentáció, üzleti ajándék</b>	7 875	7 875	0	0
	<b>Személyi juttatások összesen:</b>	<b>871 875</b>	<b>871 875</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>2.</b>	<b>II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:</b>				
<b>2.1</b>	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	123 000	123 000	0	0
	<b>Munkaadót terhelő kiadások összesen:</b>	<b>123 000</b>	<b>123 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>3.</b>	<b>III. DOLOGI KIADÁSOK:</b>				
<b>3.1</b>	<b>Készletbeszerzés</b>				
<b>3.1.1</b>	Irodaszer, nyomtatvány	150 000	150 000	0	0
<b>3.1.2</b>	Könyv, folyóirat beszerzés	20 000	20 000	0	0
<b>3.1.3</b>	Egyéb készletbeszerzés	10 000	10 000	0	0
<b>3.2</b>	<b>Kommunikációs szolgáltatások</b>				
<b>3.2.1</b>	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya, TV szolgáltatás pl.: kábeltévé)	85 000	85 000	0	0
<b>3.2.2</b>	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)	100 000	100 000	0	0
<b>3.3</b>	<b>Szolgáltatási kiadások</b>				
<b>3.3.1</b>	Bérelti és lízing díjak	400 000	400 000	0	0
<b>3.3.2</b>	Szállítási szolgáltatás	0	0	0	0
<b>3.3.3</b>	Egyéb szolgáltatások (rendezvényszervezés, fellépési díj, postai díjak, bankköltség, mobilparkolás)	1 419 401	1 419 401	0	0
<b>3.3.4</b>	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, tolmácsolás)	0	0	0	0
<b>3.4</b>	<b>Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások</b>				
<b>3.4.1</b>	Belföldi kiküldetés	0	0	0	0
<b>3.4.2</b>	Külföldi kiküldetés	0	0	0	0
<b>3.4.3</b>	Reklám és propaganda kiadás	0	0	0	0
<b>3.5</b>	<b>Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások</b>				
<b>3.5.1</b>	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	10 000	10 000	0	0
<b>3.5.2</b>	Előzetesen felszámított ÁFA	2 125	2 125	0	0
	<b>Dologi kiadások összesen:</b>	<b>2 196 526</b>	<b>2 196 526</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

4.	<b>IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLÚ KIADÁSOK:</b>				
4.1	Támogatások visszafizetése	0	0	0	0
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	<b>Egyéb működési célú kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Felhalmozási költségvetés kiadásai</b>					
5.	<b>V. BERUHÁZÁSOK:</b>				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0
5.3.	Immateriális javak	0	0	0	0
	<b>Beruházási kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
6.	<b>VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLÚ KIADÁSOK:</b>				
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	<b>Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):</b>		<b>3 191 401</b>	<b>3 191 401</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>KIADÁSOK ÖSSZESEN:</b>		<b>3 191 401</b>	<b>3 191 401</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>BEVÉTELEK:</b>					
<b>Működési költségvetés bevételei</b>					
7.	<b>VII. MŰKÖDÉSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL</b>				
7.1	Működési célú központi támogatások	2 058 164	2 058 164	0	0
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	0	0	0	0
8.	<b>VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK</b>				
8.1	Kamatbevételek	5	5	0	0
8.2	Egyéb működési célú bevételek	0	0	0	0
<b>Felhalmozási költségvetés bevételei</b>					
9.	<b>IX. FELHALMOZÁSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL</b>				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	0	0	0	0
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	0	0	0	0
<b>KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):</b>		<b>2 058 169</b>	<b>2 058 169</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Finanszírozási bevételek</b>					
	<b>X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA</b>				
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	1 133 232	1 133 232	0	0
<b>BEVÉTELEK ÖSSZESEN:</b>		<b>3 191 401</b>	<b>3 191 401</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

Budapest, 2021. szeptember 27.

  
Marosváry István Imre elnök



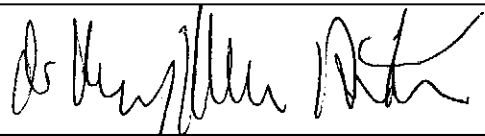

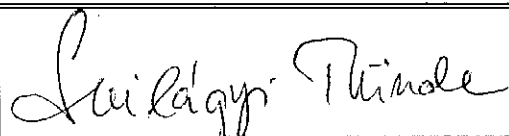


## J E L E N L É T I    Í V

amely készült a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Örmény Önkormányzata  
rendes ülésén.

**Időpont:** 2021. szeptember 27. (hétfő), 9<sup>00</sup> óra.

**Helyszín:** Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatalának (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 203-as számú tárgyaló szobája

Név:		Aláírás:
1.	<b>Marosváry István Imre</b> Elnök	
2.	<b>dr. Czárán István</b> Elnökhelyettes	
3.	<b>dr. Forgács Barnabás Tivadar</b> Képviselő	ig. távol van
4.	<b>dr. Keszy-Harmath Péterné</b> Képviselő	
5.	<b>Kirkósa Péter</b> Képviselő	ig. távol van
	<b>Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna</b> Jegyző h.	
	<b>Szilágyi Tünde</b> Titkár	

## **M E G H Í V Ó**

a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Örmény Önkormányzata **2021. szeptember 27-én** (hétfő ) **9.00 órakor** kezdődő, a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatala (1113 Zsombolyai u. 4.) II. em. 203-as tárgyalójában megtartandó rendes ülésére.

### **Napirendi pontok:**

1. Újbuda Önkormányzatával megkötött Együttműködési megállapodás felülvizsgálata (mellékelt előterjesztés szerint)  
Előterjesztő: Marosváry István Imre elnök
2. 2021. évi Belső Ellenőrzési Jelentés elfogadása (mellékelt előterjesztés szerint)  
Előterjesztő: Marosváry István Imre elnök
3. Az ÚÖÖK 2021. évi költségvetése kiadási előirányzatainak átcsoportosítása (szóbeli előterjesztés szerint)  
Előterjesztő: Marosváry István Imre elnök
4. Egyéb pénzügyek, új programok (szóbeli előterjesztés szerint)  
Előterjesztő: Marosváry István Imre elnök
5. Beszámoló az elmúlt időszakról  
Beszámoló: Marosváry István Imre elnök
6. Egyebek

Budapest, 2021. szeptember 22.

**Marosváry István Imre s.k.**  
elnök

# ELŐTERJESZTÉS

## **Tisztelt Képviselőtársaim!**

Az ÚÖÖK 2021. szeptember 27-én megtartandó rendes ülésére az alábbiakat terjesztem elő:

### **1. napirendi ponthoz:**

Tájékoztatlak Benneteket, hogy az Újbuda Önkormányzatával – a 2019-2024. évi önkormányzati választási ciklusra vonatkozóan - megkötött Együttműködési megállapodás felülvizsgálatával kapcsolatban a Hivatal a szokásos módon elvégezte a jogszabályok szerinti adatmódosításokat, valamint módosította az önkormányzat által nyújtandó támogatás odaítélésére, felhasználására és elszámolására vonatkozó szabályokat.

A módosított Együttműködési megállapodás tervezetet mellékelem.

A ***kivastagított, dőlt betűs*** szövegeзések egy része az áthúzott szövegrészek helyébe kerül, egy része pedig új szövegeзésként a megállapodás tartalmát bővíti.

Határozati javaslat:

### **.../2021. (.....) ÚÖÖK határozata**

Az Újbuda Örmény Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatával a 2019-2024-es választási ciklusra megkötött - és a 8/2020. (I.21.) ÚÖÖK határozattal módosított - Együttműködési megállapodás előterjesztésben foglaltak szerinti módosítását elfogadja.

Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az Elnököt a megállapodás aláírására.

Határidő: ülés napja

Felelős: ÚÖÖK elnöke

### **2. napirendi ponthoz:**

A Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal Belső Ellenőrzése az idén elvégezte a nemzetiségi önkormányzatok vagyonnyilatkozat-tételi kötelezettségének, valamint az adatszolgáltatások teljesítésének vizsgálatát, melyről megküldte jelentését.

A jelentést mellékelem és javasolom annak elfogadását.

Határozati javaslat:

**..../2021. (.....) ÚÖÖK határozata**

Az Újbuda Örmény Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal Belső Ellenőrzése által készített – Újbuda Örmény Önkormányzata vagyonyilatkozat-tételi kötelezettségének, valamint az adatszolgáltatások teljesítésének vizsgálatáról szóló - jelentésben foglaltakat elfogadja.

Határidő: ülés napja

Felelős: ÚÖÖK elnöke

Budapest, 2021. szeptember 22.

**Marosváry István s.k.**  
elnök

*Előterjesztés az 1. alaprendi ponthoz.*

## **EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS**

### **Tervezet**

mely létrejött egyrészről

**Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata** (továbbiakban: Önkormányzat)

Székhely: Budapest XI., Bocskai út 39-41.

Képviseli: **dr. László Imre polgármester,**

Adószám: 15735746-2-43

Bankszámlaszám: 11784009-15511001

KSH-szám: 15735746-8411-321-01

Törzskönyvi azonosító szám: 735748

másrészről

**Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Örmény Önkormányzata** (továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat)

Székhely: Budapest XI., Bocskai út 39-41.

Képviseli: **Marosváry István Imre elnök,**

Adószám: 15511379-1-43

Bankszámlaszám: 11784009-15511379

KSH-szám: 15511379-8411-371-01

Törzskönyvi azonosító szám: 511379

között az alulírt helyen és időben, az alábbi tartalommal:

Szerződő felek az egymás közötti hatékony együttműködés céljából jelen – közigazgatási szerződésnek minősülő - megállapodásban rögzítik a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. §-ban meghatározott önkormányzati működési feltételek biztosításával kapcsolatos feladatok ellátásának, a költségvetés elkészítésének, jóváhagyásának eljárási rendjével és a költségvetési gazdálkodással, az információs és adatszolgáltatási, a beszámolási kötelezettség teljesítésével, valamint a nyilvántartási tevékenységgel, illetve a vagyonkezeléssel összefüggő szabályokat.

A megállapodás szabályainak kialakítása az alábbi jogszabályok figyelembevételével történt:

- a) Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény
- b) a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény
- c) Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (Stabilitási törvény)
- d) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (Áht.)
- e) az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (Ávr.)
- f) az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I. 11.) Korm. rendelet
- g) Magyarország tárgyévi központi költségvetéséről szóló törvény
- h) a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (Bkr.)
- i) az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény

## I.

### A Nemzetiségi Önkormányzat működése, személyi és tárgyi feltételeinek biztosítása

Az Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzat részére – annak székhelyén – biztosítja az önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeit, továbbá gondoskodik a működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátásáról az alábbiak szerint:

- 1) A nemzetiségi önkormányzati feladat ellátásához szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt helyiséget biztosít a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (a továbbiakban: Polgármesteri Hivatal) 1113 Budapest, Zsombolyai u. 5. szám alatti épületében található alagsori 1-es tárgyalóterem, továbbá a 1113 Budapest, Zsombolyai u. 4. szám alatti épületében található 203-as szoba ingyenes használatával, a helyiség infrastruktúrájához kapcsolódó rezsiköltségek és fenntartási költségek viselésével.
- 2) A tárgyi feltételeket irodaszer, papír, nyomtatványok, postaköltség viselésével, fénymásoló gép és számítógép használatával, valamint korlátlan internet hozzáféréssel biztosítja.
- 3) A személyi feltételeket a Jegyző által kijelölt munkatársak biztosítják:
  - a) a ~~Jegyzői Igazgatóság Szervezési Csoportjának referense~~ **Osztály vezetője** az Önkormányzat képviseletében részt vesz a Nemzetiségi Önkormányzat testületi ülésein és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel, **továbbá a nemzetiségi önkormányzat kérésére szakmai segítséget nyújt annak ülésén és azon kívül is a nemzetiségi önkormányzat működését érintően.**  
A Nemzetiségi Önkormányzat igénye esetén - előzetes jelzés alapján -, az Önkormányzat biztosítja a nemzetiségi nyelvű tárgyalás lefolytatásához szükséges tolmács részvételét, a nemzetiségi nyelven történő jegyzőkönyvvezetést, valamint a jegyzőkönyv magyar nyelvre történő fordítását.
  - b) a ~~Jegyzői Igazgatóság Szervezési Csoportjának~~ **Osztály** nemzetiségi titkári feladatokat végző munkatársai ellátják:
    - ba) a Nemzetiségi Önkormányzat testületi üléseinek előkészítésével kapcsolatos feladatokat, különösen a meghívók, az előterjesztések, a testületi ülések jegyzőkönyveinek **benyújtásában való közreműködés** és valamennyi hivatalos levelezés előkészítése és postázása tekintetében,
    - bb) a testület és a tisztségviselők döntéseinek előkészítésével kapcsolatos feladatokat, a döntéshozatalhoz kapcsolódó nyilvántartási, sokszorosítási és postázási feladatokat,
    - bc) a Nemzetiségi Önkormányzat működésével kapcsolatos nyilvántartási, iratkezelési feladatokat,
    - bd) a nemzetiségi képviselők és hozzátartozók vagyonynyilatkozatának biztonságos őrzését,
    - be) a törzskönyvi adatok módosítását változás-bejelentési kérelem benyújtásával, a módosítást tartalmazó okirat csatolásával a törzskönyvi adat keletkezésétől számított - megállapított határidőn belül - bejelenti a Magyar Államkincstárnak,
    - bf) a közérdekű adatoknak és a közérdekből nyilvános adatoknak az Önkormányzat honlapján történő közzétételéről gondoskodik.**
  - c) a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság pénzügyi, gazdasági, számviteli feladatokat végző ügyintézői ellátják a Nemzetiségi Önkormányzat működésével, gazdálkodásával kapcsolatos pénzügyi, gazdasági, számviteli, nyilvántartási, adatszolgáltatási feladatokat,

- d) a Jegyzői Igazgatóság Központi Iktatójának munkatársa ellátja a tárgyi eszköz nyilvántartásával kapcsolatos feladatokat,
  - e) a Nemzetiségi Önkormányzat igénye esetén a Jegyző gondoskodik jelnyelv és speciális kommunikációs rendszer használatának biztosításáról.
- 4) A 2) és 3) pontban meghatározott feladatellátáshoz kapcsolódó költségeket az Önkormányzat viseli.

## II.

### A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetése

A Nemzetiségi Önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatok ellátásáról a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi és Költségvetési Igazgatósága gondoskodik.

#### 1. A költségvetési határozat elkészítése

- a) Magyarország tárgyévi központi költségvetéséről szóló törvény irányadó rendelkezéseiben foglaltak ismeretében a Nemzetiségi Önkormányzat a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság közreműködésével áttekinti a költségvetési évre vonatkozó feladatait, várható bevételeit és kiadásait, mely alapján kialakítja költségvetésének tervezetét. A Nemzetiségi Önkormányzat elnöke erről írásban adatot szolgáltat a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság részére.
- b) A Jegyző által elkészített költségvetési határozattervezet előterjesztését, annak mellékleteit, középtávú tervet, valamint a jogszabályban meghatározott tájékoztató adatokat az elnök a február 15-éig, ha a költségvetési törvény elfogadása nem történt meg a naptári év kezdetéig, akkor központi költségvetésről szóló törvény hatálybalépését követő negyvenötödik napig nyújtja be a képviselő-testületnek.
- c) A Jegyző a költségvetési határozattervezetet a 2. a) pont szerinti tervszámoknak megfelelően készíti elő. A tervszámoktól csak a külső gazdasági feltételeknek a tervszámok elfogadását követően bekövetkezett lényeges változása esetén térhet el, az eltérést és annak indokát a költségvetési határozat-tervezet indoklásában ismertetni kell.
- d) Az éves költségvetés előterjesztésekor a Képviselő-testület részére tájékoztatásul a következő mérlegeket és kimutatásokat kell – szöveges indokolással együtt – bemutatni:
  - da) a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési mérlegét közgazdasági tagolásban, előirányzat felhasználási tervét,
  - db) a többéves kihatással járó döntések számszerűsítését évenkénti bontásban és összesítve,
  - dc) a közvetett támogatásokat - az Ávr. 28.§-ában foglalt részletezettségben - tartalmazó kimutatást.
- e) A Nemzetiségi Önkormányzat a költségvetését határozatban állapítja meg, melynek elfogadását követő munkanapon köteles azt megküldeni a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságnak.
- f) A költségvetési határozat bevételei és kiadásai egységes rovatrend szerinti ~~részletezéséről~~ **részletezése alapján** a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság elemi költségvetést készít, melyet a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke hagy jóvá.

#### 2. Középtávú tervezés

- a) A Nemzetiségi Önkormányzat legkésőbb a költségvetési határozat elfogadásáig határozatban állapítja meg a Stabilitási törvény felhatalmazása alapján kiadott jogszabályban meghatározottak szerinti saját bevételeinek és a Stabilitási törvény szerinti adósságot

keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek a költségvetési évet követő három évre várható összegét.

- b) Az éves költségvetés előterjesztésekor a Képviselő-testület részére tájékoztatásul be kell mutatni a 2. a) pont szerinti tervszámoknak megfelelően a költségvetési évet követő három év tervezett előirányzatainak keretszámainak főbb csoportokban és a tervszámoktól történő esetleges eltérés indokait.

### **3. A költségvetési előirányzatok módosítása, átcsoportosítása**

- a) Amennyiben a Nemzetiségi Önkormányzat év közben a költségvetési határozatában lévő eredeti bevételi előirányzatán felül többletbevételhez jut, a 100%-on felül ténylegesen befolyt többletbevételével – kivéve pályázaton elnyert támogatás - megemelheti előirányzatát. Abban az esetben, ha bevételei a tervezettől elmaradnak, köteles bevételi, illetve kiadási előirányzatának csökkentésére. Kiadási előirányzatok közötti átcsoportosítás szükségessége esetén a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság által vezetett előirányzat-nyilvántartás adatainak egyeztetése után a képviselő-testület dönt a költségvetésről szóló határozatának módosításáról.
- b) A Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete határozatban az elnök számára lehetővé teheti bevételeinek és kiadásainak módosítását és a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosítást, melynek átvezetéseként negyedévenként – kivéve az első negyedévet –, döntése szerinti időpontokban, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-i hatállyal módosítja költségvetési határozatát.
- c) A költségvetési előirányzat módosításáról szóló határozatot a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke 3 munkanapon belül megküldi a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságnak.

### **4. Beszámoló, zárszámadás elfogadása**

- a) A költségvetési év zárását követően **a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság** a Nemzetiségi Önkormányzat a vagyonáról és a költségvetése végrehajtásáról a számviteli jogszabályok szerint **- december 31-i fordulónappal -** éves költségvetési beszámolót készít. ~~-, melyhez a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság írásban adatot szolgáltat az általa vezetett nyilvántartásból december 31-i fordulónappal.~~
- b) *Az éves költségvetési beszámoló alapján, az elfogadott költségvetéssel azonos szerkezetben, összehasonlítható módon, zárszámadást kell készíteni.*
- c) A Jegyző által ~~előkészített~~ **elkészített** zárszámadási határozatot a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a költségvetési évet követő tárgyévi április 30-ig terjeszti a képviselő-testület elé, melyről határozattal dönt úgy, hogy a Képviselő-testület elé terjesztést követő harminc napon belül, de legkésőbb a költségvetési évet követő ötödik hónap utolsó napjáig hatályba lépjen.
- d) *A zárszámadási határozat előterjesztésekor a Képviselő-testület részére tájékoztatásul be kell mutatni az Áht. 91. § (2) bekezdésében foglaltak szerinti mérlegeket és kimutatásokat.*

Amennyiben a Nemzetiségi Önkormányzat adott költségvetési évre vonatkozóan nem rendelkezik elfogadott költségvetéssel és zárszámadással, illetve nem tesz eleget beszámolási kötelezettségének, úgy a költségvetés és zárszámadás elfogadásának, illetve a beszámoló elkészítésének határidejét követő hónaptól az állami támogatások folyósítása felfüggesztésre kerül. A felfüggesztés megszüntetésére és a támogatás folyósítására a mulasztás megszüntetését követő hónaptól kerül sor.

### **Felelősök:**

- a) az előterjesztendő határozattervezetek formai és tartalmi szempontok szerinti megfeleléséért: a Jegyző,
- b) az előterjesztések jogszabályban előírt határidőben történő, Képviselő-testület elé terjesztéséért: a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

## **III.**

### **A költségvetési gazdálkodás rendje**

A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos pénzügyi, számviteli feladatokat a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság látja el.

## **IV.**

### **Önálló fizetési számla nyitása és adószám igénylése**

#### **1. Önálló fizetési számla nyitása**

- a) A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásával kapcsolatos pénzforgalom elszámolására és lebonyolítására önálló pénzforgalmi számlát vezet. Fizetési számláját az Önkormányzat által választott OTP Nyrt.-nél vezetett 11784009-15511379 számú számlán vezeti. A számla feletti rendelkezési jog a banknál nyilvántartott aláírás-bejelentés szerint történik.
- b) A Nemzetiségi Önkormányzat az elnök javaslatára határozatban dönthet a számlavezető megváltoztatásáról, mely egy belföldi hitelintézet vagy a Kincstár lehet. A Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a változás tervezett időpontja előtt 40 nappal megelőzően a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságot írásban értesíti. A Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság a változás tervezett időpontja előtt 30 nappal megelőzően a Kincstárt az Áht.-ban foglalt módon értesíti.

#### **2. Adószám igénylés**

A Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság a törzskönyvi nyilvántartásba vétel iránti kérelem benyújtásával egyidejűleg kérte az adószám megállapítását és ezzel teljesítette az állami adóhatósághoz történő bejelentkezési kötelezettséget.

## **V.**

### **Pénzellátás**

- 1) A Nemzetiségi Önkormányzatot megillető éves **központi költségvetési** működési és feladatalapú támogatás a tárgyévi költségvetési törvényben meghatározottak szerint – támogató által közvetlenül – kerül átutalásra a Nemzetiségi Önkormányzat bankszámlájára.
- 2) Budapest Főváros XI. Kerület **Újbuda Önkormányzata 2020-évi költségvetéséről szóló Önkormányzati költségvetési** rendeletében **a meghatározott nemzetiségi önkormányzatok részére 2021. évtől feladatalapú általános működési támogatást nyújt.**
- 3) **2021. évben az Önkormányzat költségvetésében jóváhagyott keretösszeg a Nemzetiségi Önkormányzatok között azonos összegben kerül felosztásra.**

**2022. évtől a Nemzetiségi Önkormányzatok az Önkormányzat költségvetésében jóváhagyott keretösszegeből – elszámolási kötelezettség mellett - pályázat útján igényelhetnek feladatalapú támogatást.**

- 4) A Nemzetiségi Önkormányzat a **feladatalapú működési** támogatást felhasználhatja a ~~nemzetiségi önkormányzat működésével~~ és a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvényben meghatározott feladatok ellátásával összefüggő kiadások finanszírozására **használhatja fel, így különösen: a nemzetiségi közösség kulturális, oktatási feladataira, kulturális és egyéb rendezvényekre, nemzetiségi nyelvű kiadványokra, nemzetiségi civil szervezetekkel való együttműködésre, nemzetiségi programokhoz kapcsolódó kiküldetésekre,** ~~valamint a~~ A Nemzetiségi Önkormányzat kérelme alapján az Önkormányzat Képviselő-testületének külön döntése után a támogatás felhalmozási kiadásra is fordítható. ~~A következő évi kiadások fedezetére a tárgyévi önkormányzati általános működési támogatást megelőzően, elsődlegesen az előző években fel nem használt támogatást fordítja.~~
- 5) Az Önkormányzat által nyújtott **feladatalapú támogatásból képviselői tiszteletdíj nem finanszírozható.**
- 6) **Különösen indokolt esetben a Nemzetiségi Önkormányzat a V. 2. pont szerinti támogatást a korábbi években végrehajtott feladatokhoz kapcsolódó visszafizetési kötelezettségek teljesítésére is felhasználhatja.**
- 7) Az Önkormányzat a nemzetiségi önkormányzatoknak nyújtott **feladatalapú működési** támogatást egy összegben, kizárólag átutalással biztosítja a tárgyévi költségvetés jóváhagyását, **ill. a keretösszeg** felosztását követően 30 napon belül.
- 8) Az Önkormányzat által 2021. évet megelőző években nyújtott működési támogatás maradványát (kifutó tételként) a Nemzetiségi Önkormányzat működési kiadásokra – kivéve tiszteletdíj – fordíthatja. A maradvány terhére tartós kötelezettség nem vállalható.
- 9) A ~~feladatalapú általános működési~~ támogatás elszámolásának szabályai a következők:
- A 2021. évben Önkormányzat által nyújtott támogatás 2022. december 31-ig használható fel, mellyel a Nemzetiségi Önkormányzat 2023. január 31-ig köteles elszámolni a b-c. pontokban foglaltak szerint. Amennyiben a 2021. évi támogatás 2022. évben kerül felhasználásra, az áthúzódó összeggel már a 2022. évi támogatással azonos módon – feladatalapú támogatásként – kell elszámolni.
  2022. évtől ~~A Nemzetiségi Önkormányzat az V. 2) pontban meghatározott összeg felhasználását, annak a pályázaton elnyert támogatás összege, folyó év december 31-ig használható fel. A felhasználás célját a Nemzetiségi Önkormányzat a költségvetési évet követően határozatban állapítja meg (szakmai beszámolót, elszámolási összesítőt készít), melyet január 31-éig benyújt a Polgármester, valamint a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság részére.~~
  - A támogatás felhasználása során keletkező, kifizetés alapjául szolgáló bizonylatra, kifizetés előtt a kifizetés célját, valamint annak forrását rá kell vezetni, a bizonylatot záradékolni kell a nemzetiségi önkormányzat elnökének vagy az általa felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselőnek.
  - Az elszámolás alapját képező záradékolt, eredeti számlák, A bizonylatok a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságon az irattározás szabályai szerint megőrzésre érvényesítésre kerülnek, melyek szükség esetén a Nemzetiségi Önkormányzat 2020. évi tárgyévét megelőző évi jegyzőkönyveiben szereplő, a felhasználásról szóló szakmai beszámolókkal együtt rendelkezésre állnak.

*e. Az adott évben fel nem használt önkormányzati feladatalapú támogatás összegét a Nemzetiségi Önkormányzat az elszámolás elfogadását követően visszafizeti.*

- 10) Az általános önkormányzati választás évében a nemzetiségi önkormányzatok részére rendelkezésre álló központi és önkormányzati forrásból biztosított támogatások felhasználására, valamint az előirányzatok terhére történő kötelezettségek vállalására csak időarányos ütemezésben, **mértékben** kerülhet sor.

## VI.

### A vagyontárgyak nyilvántartásának rendjére vonatkozó szabályok

- 1) A Nemzetiségi Önkormányzat vagyoni, számviteli nyilvántartását a Jegyző által kijelölt munkatársak – az I. 3) d) alapján –, az a Nemzetiségi Önkormányzat törzsszámán elkülönítetten vezetik. A feladatra kijelölt munkatárs a Nemzetiségi Önkormányzat tulajdonában és térítésmentesen használatában lévő eszközök leltárát a Nemzetiségi Önkormányzat elnökének közreműködésével készíti el, melyről kimutatás készült. A tárgyi eszközökről készült leltárív a jelen megállapodás 1. sz. mellékletét képezi.
- 2) A nyilvántartáshoz szükséges információkat és dokumentációkat a Nemzetiségi Önkormányzat elnökével egyeztetve a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság folyamatosan szolgáltatja a nyilvántartást végző felé.

## VII.

### Adatszolgáltatási kötelezettségek

A Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság adatszolgáltatást teljesít a jogszabályban (Áht., Ávr.) megállapított határidők betartásával a Magyar Államkincstár Budapesti és Pest Megyei Igazgatósága felé a Nemzetiségi Önkormányzat:

- 1) **elemi költségvetéséről:** a költségvetési határozat képviselő-testület elé terjesztésének határidejét követő 30 napon belül.
- 2) **időközi költségvetési jelentéséről:** a költségvetési év
  - a) első 3 hónapjáról április 20-áig,
  - b) ezt követően havonta, a tárgyhót követő hónap 20-áig,
  - c) 12 hónapjáról a költségvetési évet követő év február 5-éig.
- 3) **időközi mérlegjelentéséről:** a költségvetési év
  - a) első negyedévére vonatkozóan április 20-áig,
  - b) második negyedévére vonatkozóan július 20-áig,
  - c) harmadik negyedévére vonatkozóan október 20-áig,
  - d) negyedik negyedévére vonatkozóan gyorsjelentésként, a tárgynegyedévet követő február 5-éig,
  - e) az éves jelentést az éves költségvetési beszámoló benyújtásának határidejével megegyezően.
- 4) **adósságot keletkeztető ügyletei állományáról:**
  - a) tárgyév október és november hónapra vonatkozóan a tárgyhónapot követő hónap 20-áig
  - b) naptári éven túli futamidejű adósságot keletkeztető ügyletekről a IV. negyedévi és éves mérlegjelentés benyújtási határidejével megegyezően,

- 5) **éves költségvetési beszámolójáról:** a költségvetési évről december 31-i fordulónappal, legkésőbb a következő költségvetési év február 28-ig.

Az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendeletben meghatározott adatszolgáltatás során szolgáltatott adatok valódiságáért, a számviteli szabályokkal és a statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért a Nemzetiségi Önkormányzat tekintetében a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a felelős.

### **VIII.**

#### **Személyi juttatások számfejtése, a Nemzeti Adó-és Vámhivatal felé teljesítendő bevallási és befizetési kötelezettség**

A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésében jóváhagyott személyi juttatások számfejtését a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság munkatársa a Magyar Államkincstár által működtetett központosított illetményszámfejtési rendszerben látja el. A Magyar Államkincstár által elkészített adóbevallás alapján az adófizetési kötelezettséget a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság munkatársa teljesíti a NAV felé.

### **IX.**

#### **Belső ellenőrzési feladatok**

- 1) A 2011. évi CXCV. törvény az államháztartásról (Áht.) 70.§-ában meghatározott belső ellenőrzési feladatokat a Polgármesteri Hivatal belső ellenőrzési egysége látja el. Az ellenőrzések során költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet által a belső kontrollrendszerre előírt követelményeket, illetve a Polgármesteri Hivatal Belső ellenőrzési kézikönyvének előírásait kell alkalmazni.
- 2) A Nemzetiségi Önkormányzatok részére elkészített, következő évre vonatkozó belső ellenőrzési tervet a Bkr. 32. § (4) bekezdése értelmében a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyévet megelőző év december 31-ig határozattal hagyja jóvá.

### **X.**

#### **Záró rendelkezések**

- 1) Szerződő felek jelen megállapodást határozott időre, a következő általános önkormányzati választás napjáig terjedő időre kötik, ~~évente január 31-ig felülvizsgálják és szükség szerint felülvizsgálják és~~ módosítják. A módosítást a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete határozattal hagyja jóvá.
- 2) Felek a jelen együttműködési megállapodás szerinti működési feltételeket a megállapodás megkötését, módosítását követő 30 napon belül átvezetik a szervezeti és működési szabályzatukba.
- 3) A Nemzetiségi Önkormányzat az Önkormányzat és a Polgármesteri Hivatal jelen megállapodás 2. sz. melléklete szerinti szabályzatait megismerte és magára nézve kötelezőnek elismeri. *A Polgármesteri Hivatal, az év közben módosított, valamint az újonnan megalkotott szabályzatokról a Nemzetiségi Önkormányzat elnökét e-mail-ben tájékoztatja, mely*

*szabályzatok a jelen megállapodás, jogszabály szerint előírt módosításakor a 2. sz. mellékletben frissítésre kerülnek.*

- 4) Jelen Együttműködési Megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a hatályos jogszabályok szerint kell eljárni.

Budapest, 2021. ....

**Budapest Főváros XI. Kerület  
Újbuda Örmény Önkormányzata**

**Budapest Főváros XI. Kerület  
Újbuda Önkormányzata**

.....  
**elnök**

.....  
**polgármester**

**Ellenjegyezte:**

.....  
**jegyző**

**Pénzügyileg ellenjegyzem:**

.....  
**PKI igazgató**

**Befektetett eszközök - Bizonylatvezető lista -  
Budapest Főváros XI. ker. Örmény Önkormányzata**

**Szűrőfeltételek:**

{szures= }

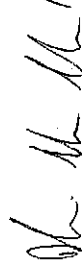
*keletve 2020.12.31.*

Főkönyvi szám	Megnevezés	Vonalkód	Azonosítók	Költséghely kódja és neve / szobaszám	Nyilvántartásba vétel dátuma	Bruttó érték	Értékcsökkenés	Nettó érték
13191142	Külső HDD 2TB Western Digital tokkal		LtSz.: 54722-46/472/3	14000000 - Örmény Kisebbségi Önkorm.	2020-11-24	20 575	20 575	0
13191142	Huawei P30 Lite		LtSz.: 54722-46/502/897 GySz.: 867790050130366	14000000 - Örmény Kisebbségi Önkorm.	2020-11-17	68 409	68 409	0
13191142	Chipkártya BALE		LtSz.: 54722-46/510/18	14000000 - Örmény Kisebbségi Önkorm.	2019-12-09	6 480	6 480	0
13191142	Kártyaolvasó		LtSz.: 54722-46/510/29	14000000 - Örmény Kisebbségi Önkorm.	2019-12-09	3 732	3 732	0
13191142	Xaomi Mi 9T Pro		LtSz.: 54722-46/502/883 GySz.: 886709045458857	14000000 - Örmény Kisebbségi Önkorm.	2019-12-23	92 646	92 646	0
13191142	Külső winchester 2TB Maxtor 2.5"		LtSz.: 54722-46/467/5	14000000 - Örmény Kisebbségi Önkorm.	2019-12-31	19 362	19 362	0
1129142	MS Windows 10 Pro		LtSz.: 54722-45/614	14000000 - Örmény Kisebbségi Önkorm.	2019-12-31	2 650	2 650	0
1129142	MS Office 2019 Pro Plus		LtSz.: 54722-45/613	14000000 - Örmény Kisebbségi Önkorm.	2019-12-31	8 750	8 750	0
13191142	Lézer nyomtató Samsung SL-M2026		LtSz.: 54722-46/607/1	14000000 - Örmény Kisebbségi Önkorm.	2018-11-16	20 457	20 457	0
13191142	Notebook ASUS X541UV		LtSz.: 54722-46/604	14000000 - Örmény Kisebbségi Önkorm.	2017-12-05	157 472	157 472	0

13191142	Nyomtató Canon Pixma TS6051		LtSz.: 54722-46/605	14000000 - Örmény Kisebbségi Önkorm.	2017-12-12	26 756	26 756	0
13191142	Huawei P9 Lite		LtSz.: 54722-46/502/802	14000000 - Örmény Kisebbségi Önkorm.	2017-12-05	43 307	43 307	0

**Befektetett eszközök - Bizonylattegyeztető lista -  
Budapest Főváros XI. ker. Örmény Önkormányzata****Főkönyvenkénti összesítés:**

Főkönyv	Összesen bruttó	Összesen (ÉCS)	Összesen nettó
1129142	11 400	11 400	0
13191142	459 196	459 196	0
<b>Mindösszesen:</b>	<b>470 596</b>	<b>470 596</b>	<b>0</b>



Jettérőkeverő

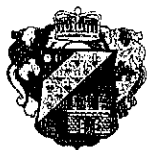
Jettérőkeverő

**Nemzetiségi Önkormányzatokra kiterjesztett utasítások:**

1. Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal Jegyzője 1/2015. (I.30.) utasítása az eszközök és források értékelési szabályzatáról
2. Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Polgármesterének 3/2015. (VI.30) utasítása Újbuda Önkormányzata költségvetési gazdálkodási szabályzatáról
3. ~~Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Polgármestere – Jegyzője 5/2017. (IV.27.) utasítása az Önkormányzat és a Polgármesteri Hivatal adatvédelmi és adatbiztonsági szabályzatáról~~
4. Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal Jegyzője 8/2017. (VI.26.) utasítása a költségvetés tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatok teljesítésének rendjéről
5. Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Hivatal Polgármestere – Jegyzője 9/2017. (V.17.) utasítása a belföldi és külföldi kiküldetések elrendelésének, hivatali utazások lebonyolításának és elszámolásának szabályozásáról
6. Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Hivatal Polgármestere – Jegyzője 12/2017. (VI.26.) utasítása a pénzkezelés szabályozásáról
7. Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal Jegyzője 16/2017. (X.30.) utasítása az önköltségszámítási szabályzatról
8. Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal Jegyzője 17/2017. (X.30.) utasítása a felesleges vagyontárgyak hasznosításának és selejtezésének szabályairól
9. Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal Jegyzője 20/2017. (XII.19.) utasítása az eszközök és források leltározási és leltárkészítési szabályzatáról
10. Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Polgármestere – Jegyzője 9/2018. (V.24.) utasítása az önkormányzati vagyonnyilvántartások vezetéséről
11. ~~Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal Jegyzője 13/2019. (XII.31.) utasítása a Polgármesteri Hivatal Iratkezelési Szabályzatáról~~
12. Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal Jegyzője 3/2019. (II.1.) utasítása a Polgármesteri Hivatal Belső Ellenőrzési Kézikönyvéről
13. Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal Jegyzője 7/2019. (IX.25.) utasítása a számviteli politikáról
14. Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal Jegyzője 9/2019. (X.4.) utasítása számlarendről
15. Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Polgármestere – Jegyzője 12/2019. (IX.24.) utasítása a reprezentációs kiadások felosztásáról, felhasználásáról és elszámolásáról

16. ~~Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Polgármestere – Jegyzője 2/2020. (II.27.) utasítása az Önkormányzat és a Polgármesteri Hivatal, valamint a helyi nemzetiségi önkormányzatok Beszerzési Szabályzatáról~~
17. Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal Jegyzője 13/2019. ~~(XII.31.)~~ 14/2020. (XII.22.) utasítása a Polgármesteri Hivatal Iratkezelési Szabályzatáról
18. *Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Polgármestere – Jegyzője 13/2020. (VI. 15.) utasítása a közérdekű adatoknak és a közérdekből nyilvános adatoknak az Önkormányzat honlapján történő közzétételéről, a közérdekű adatok megismerésére irányuló igények teljesítési rendjének szabályairól, valamint az egyéb közzétételi módokról*

*Előterjesztés a 2. napirendi ponthoz.*



**Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal**  
**BELSŐ ELLENŐRZÉS**  
1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

---

Iktatószám: XXI/3/4/2021.

### **BELSŐ ELLENŐRZÉSI JELENTÉS**

**Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Örmény Önkormányzata**  
**vagyonyilatkozat-tételi kötelezettségének, valamint az adatszolgáltatások**  
**teljesítésének vizsgálata**

**Budapest, 2021. július 15.**

## **I. Általános információk**

**AZ ELLENŐRZÉST VÉGZŐ SZERVEZETI EGYSÉG:** Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal – Belső Ellenőrzés

**AZ ELLENŐRZÖTT SZERVEK, SZERVEZETI EGYSÉGEK:**

- Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Örmény Önkormányzata (a továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat)
- Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal szervezeti egységei:
  - Szervezési Osztály.

**AZ ELLENŐRZÖTT SZERVEK, SZERVEZETI EGYSÉGEK VEZETŐI:**

Marosváry István Imre (Újbuda Örmény Önkormányzata, elnök)  
Már Csilla Beatrix (Szervezési Osztály, osztályvezető)

**AZ ELLENŐRZÉS TÁRGYA:** A Nemzetiségi Önkormányzat vagyonynyilatkozat-tételi kötelezettségének, valamint az adatszolgáltatások teljesítésének vizsgálata.

**AZ ELLENŐRZÉS CÉLJA:** Annak megállapítása, hogy a Nemzetiségi Önkormányzat betartotta-e a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 103. §-ában foglaltakat, valamint az adatszolgáltatások teljesítése - a köztartozásmentes bejelentés a NAV felé és a törzskönyvi nyilvántartás változás bejelentés a Magyar Államkincstár felé - megtörtént-e.

**AZ ELLENŐRZÉS TÍPUSA:** Szabályszerűségi.

**JOGSZABÁLYI FELHATALMAZÁS:** A költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet.

**ELLENŐRIZENDŐ IDŐSZAK:** 2019. év, 2020. év, 2021. év

**AZ ELLENŐRZÉS MÓDSZERE:** - tételes vizsgálat

- nyilvántartás vizsgálata
- szűrőpróba szerinti ellenőrzés
- interjú

**AZ ELLENŐRZÉS RÉSZLETES FELADATAI:**

1. A Nemzetiségi Önkormányzat vagyonynyilatkozat-tételi kötelezettségének vizsgálata
  - 1.1. Jogszabályi háttér és szabályozás
  - 1.2. Vagyonynyilatkozat-tételhez kapcsolódó feladatok és a dokumentálás ellenőrzése
2. Köztartozásmentes nyilvántartás
  - 2.1. A köztartozás mentességhez kapcsolódó adatszolgáltatás teljesítése
  - 2.2. A köztartozásmentes nyilvántartáshoz kapcsolódó tevékenységek ellenőrzése
3. Törzskönyvi nyilvántartás adatszolgáltatások vizsgálata

**AZ ELLENŐRZÉS TERVEZETT IDŐTARTAMA:** 2021. március 16. - 2021. június 15.

**A HELYSZÍNI ELLENŐRZÉS IDŐTARTAMA:** 2021. március 16. - 2021. június 15.

**ELLENŐRÖK ÉS MEGBÍZÓLEVELÜK SZÁMA:**

Kovács Katalin	vizsgálatvezető	XXI/3/1/2021.
Liptai Ágnes	belső ellenőr	XXI/3/2/2021.

**A ELLENŐRZÉSI JELENTÉSTERVEZET ELKÉSZÍTÉSÉNEK HATÁRIDEJE:**

2021. június 21.

Az ellenőrzésre a 2021. évi belső ellenőrzési terv alapján került sor, amelyet Budapest Főváros XI. Kerület Önkormányzata Polgármesterének a 416/2020. (XII.17.) XI. ÖK. számú határozatával hagyott jóvá.

**A vizsgált időszakra irányadó jogszabályok, szabályzatok:**

- a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény,
- a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet.

**II. Vezetői összefoglaló**

A belső ellenőrzés megállapította, hogy a 2019. évi megalakulást követően, valamint a 2020. és 2021. években a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke, elnökhelyettese és a képviselő, valamint a velük közös háztartásban élő hozzátartozók a határidőket betartva eleget tettek a vagyonnyilatkozat-tételi kötelezettségüknek.

A nyilvántartás tételes vizsgálata során mindössze formai hibák fordultak elő, melyek megoldására a belső ellenőrzés javaslatot tett.

A köztartozásmentes nyilvántartáshoz kapcsolódó adatszolgáltatásokat - a testületi tagok bejelentését - a Polgármesteri Hivatal megtette, a kapcsolódó dokumentumok rendelkezésre álltak. A nemzetiségi önkormányzati testületi tagok a nyilvántartásba vételüket a testület felé nem minden esetben igazolták.

A szervezési ügyintézők folyamatosan figyelemmel kísérik a nyilvántartás adatait, szükség esetén az intézkedéseket megteszik.

A Magyar Államkincstár törzskönyvi nyilvántartásában szereplő adatok naprakészek.

### III. Javaslatok

	Megállapítás	Javaslat
1.	Egyes dokumentumokon szabálytalan javítások voltak.	A szabályos javítások biztosítása szükséges.
2.	A vagyonyilatkozatokat tartalmazó borítékokat a kötelezett jellemzően nem írta alá.	A boríték lezárását az átadó és átvevő együttes aláírásával kell biztosítani.
3.	A ciklus végén nem minden képviselő vette vissza a vagyonyilatkozatát.	Sikertelen megkeresés esetében gondoskodni kell a dokumentumok selejtezéséről, melyről jegyzőkönyvet kell felvenni.
4.	A vagyonyilatkozatok visszaadásához kapcsolódó lista adattartalmában hiányos, nem tartalmazza a visszaadott borítékok számát.	A visszaadáskor tételesen kell elszámolni, a borítékok átvételét igazolni, melyet az átvételt igazoló dokumentumon lehet megtenni.

### IV. Megállapítások

#### 1. A Nemzetiségi Önkormányzat vagyonyilatkozat-tételi kötelezettségének vizsgálata

##### 1.1. Jogszabályi háttér és szabályozás

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Nek. tv.) 103. § (1) bekezdése alapján: „A nemzetiségi önkormányzati képviselő a megválasztásától számított harminc napon belül, majd ezt követően minden év január 31-ig a 2. melléklet szerinti vagyonyilatkozatot köteles tenni. A képviselő saját vagyonyilatkozatához csatolni köteles a vele közös háztartásban élő házastársának vagy élettársának, valamint gyermekének az e törvény melléklete szerinti vagyonyilatkozatát.”

A belső ellenőrzés megállapította, hogy a 2019. évi megalakulást követően, valamint a 2020. és 2021. években a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke, elnökhelyettese és a képviselő, valamint a velük közös háztartásban élő hozzátartozók a határidőket betartva eleget tettek a vagyonyilatkozat-tételi kötelezettségüknek.

A Nek. tv. 103. § (3) bekezdése értelmében: „A vagyonyilatkozatot a szervezeti és működési szabályzatban erre kijelölt bizottság, vagy legalább két képviselő tartja nyilván és ellenőrzi. A képviselő vagyonyilatkozata - az ellenőrzéshez szolgáltatott azonosító adatok kivételével - nyilvános. A képviselő hozzátartozójának nyilatkozata nem nyilvános, abba csak az ellenőrző bizottság tagjai tekinthetnek be az ellenőrzés céljából.”

A Nemzetiségi Önkormányzat a fentieknek megfelelően két képviselőt jelölt ki a vagyonyilatkozatok nyilvántartására és ellenőrzésére. A Nemzetiségi Önkormányzat a két személyről - a választást követő első testületi ülésen - a 68/2019. (X.22.) ÚÖÖK számú

határozatával döntött, a kijelölt képviselők neveit a **Szervezeti és Működési Szabályzat** 2. számú melléklete tartalmazza.

Az **Együttműködési Megállapodásban** rögzítették, hogy a Szervezési Osztály nemzetiségi titkárának feladata - többek között - a képviselők és hozzátartozóik vagyonynyilatkozatainak biztonságos őrzése.

A Nek tv. 103. § (4) bekezdése szerint: „A vagyonynyilatkozattal kapcsolatos eljárást a vagyonynyilatkozat ellenőrzésére kijelölt bizottságnál vagy a kijelölt képviselőknél bárki írásban kezdeményezheti. Az eljárás eredményéről a bizottság vagy a kijelölt képviselők a soron következő ülésén tájékoztatják a képviselő-testületet, közgyűlést.”

**A vizsgált időszakban vagyonynyilatkozattal kapcsolatos eljárás nem történt.**

## **1.2. Vagyonynyilatkozat-tételhez kapcsolódó feladatok és a dokumentálás ellenőrzése**

A Nemzetiségi Önkormányzat képviselőit a vagyonynyilatkozat-tételi kötelezettségről elektronikus úton értesítették, mellyel egyidejűleg a vagyonynyilatkozat Nek. tv. szerinti mintájának a megküldésére és a határidő meghatározására is sor került.

A vizsgálat során a belső ellenőrzés az alábbi megállapításokat tette:

- Az elnök, az elnökhelyettes és a képviselő zárt borítékban adták át a saját és hozzátartozóik vagyonynyilatkozatát.
- A borítékok lezárását jellemzően a vagyonynyilatkozatok átvételéért felelős személyek igazolták. **Az ellenőrzés álláspontja szerint a borítékok lezárásának igazolását az átadónak és átvevőnek kell egyidejűleg aláírni.**
- Az átvett borítékokat nyilvántartási számmal látták el. **A nyilvántartási szám képzésének nincs dokumentált módja, a Nemzetiségi Önkormányzat rövid nevéből 1-el kezdődő növekvő sorszámból és az évszámból áll.**
- A vagyonynyilatkozatok átvételéről két példányban **igazolást** állítottak ki, melyből egy a kötelezett példánya, illetve egy példány a vagyonynyilatkozat mellékletét képezte. Az igazoláson elkülönülten szerepel a képviselő és a hozzátartozók neve. A dokumentumot az átvételért felelős személyek és a nemzetiségi titkár látta el aláírásával, az **átadó aláírását a dokumentum nem kéri, így nem is szerepel.**
- **Külön nyilvántartást nem vezettek**, az igazoláson szereplő adatok jelentették egyben a nyilvántartást.
- Egyes dokumentumokon **szabálytalan javítás** (hibajavító használata) volt fellelhető, mely nem megengedett.
- A vagyonynyilatkozat-tételi kötelezettség teljesítésével kapcsolatban keletkezett dokumentumokat az egyéb iratoktól elkülönítve, **zárható lemezszekrényben** a Polgármesteri Hivatal helyiségében **szabályszerűen tárolták.**
- A vagyonynyilatkozatok **visszaadására** ciklusonként került sor, azaz jelen időszakban 5 évente. A 2019. október előtti időszakból (2014-2019.) kettő képviselő nyilatkozatait visszaadták, egy képviselő nyilatkozatait még a lemezszekrényben tárolták, annak visszavételére az értesítés ellenére sem minden esetben került sor.
- A visszaadásról szóló dokumentum/lista nem tartalmazta a nyilvántartási számot/számokat és a borítékok darabszámát sem, melynek következtében nem állapítható meg, hogy az adott képviselő valamennyi leadott borítékját átvette-e.

Javasolható az átvevő lista alapján (akár azon a dokumentumon) visszavetetni a korábbi nyilatkozatokat,

- A Nek tv. 103. § (4) bekezdése alapján vagyonynyilatkozattal kapcsolatos eljárást a kijelölt két fő képviselőnél bárki kezdeményezheti. A vagyonynyilatkozattal kapcsolatos eljárást a Nemzetiségi Önkormányzat zárt ülés keretében tárgyalja meg, melynek célja a vagyonynyilatkozatban foglaltak valóságtartalmának ellenőrzése. **A vizsgált időszakban vagyonynyilatkozattal kapcsolatos eljárás nem történt.**

**Összességében megállapítható, hogy a kötelezettek vagyonynyilatkozatai hiánytalanul és határidőben leadásra kerültek. A lehetséges kockázatok kiküszöbölésére a kapcsolódó dokumentálásban néhány formai kiegészítés szükséges.**

## **2. Köztartozásmentes nyilvántartás**

### **2.1. A köztartozás mentességhez kapcsolódó adatszolgáltatás teljesítése**

Az adózás rendjéről szóló 2017. évi CL. törvény 94. §-a [Az önkormányzat jegyzőjének adatszolgáltatása] alapján:

*(3) A jegyző elektronikus úton adatot szolgáltat azokról a személyekről, akiknek köztartozásmentessége a Magyarország helyi önkormányzatairól, valamint a nemzetiségek jogairól szóló törvény méltatlansági eljárásra vonatkozó szabályai szerint vizsgálat tárgyát képezheti.*

*(4) A (3) bekezdés szerinti adatszolgáltatás tartalmazza*

*a) az adózó nevét, adóazonosító számát,*

*b) azon helyi, illetve nemzetiségi önkormányzat megnevezését, ahol az adózó tisztséget tölt be.*

*(5) A (3) bekezdés szerinti adatszolgáltatást a változás bekövetkezésétől számított öt napon belül kell teljesíteni az e célra rendszeresített formanyomtatvány alkalmazásával.*

*Az adatszolgáltatás adatai alapján az adóhivatal a köztartozásmentes adózói adatbázisból törölt személyekről szóló írásbeli értesítést az érintett képviselő-testület és a kormányhivatal részére legkésőbb a törlés hónapjának utolsó napján küldi meg. Az első adatszolgáltatásnak teljes körűen tartalmaznia kell az érintett adózói kört, ezt követően benyújtott nyomtatványokat csak az eredeti adatszolgáltatás adataiban történő változás esetén a változás bekövetkezésétől számított 5 napon belül kell megküldeni.*

A fentieknek megfelelő adatszolgáltatást 2019. október 18-ig, az önkormányzati választást követő 5 napon belül kellett megtenni. A megalakulást követően az örmény nemzetiségi képviselők adatairól a Nemzeti Adó- és Vámhivatal (NAV) felé az elektronikus úton történő adatszolgáltatást 2019. november 11-én, valamint 26-án teljesítették. A bejelentőlapokat az I/59/53/2019. (két fő törlés és négy fő új), illetve I/59/57/2019. (egy fő új) számon iktatták, amelyet a feladási, letöltési igazolással és elfogadó nyugtával együtt a vizsgálat rendelkezésére bocsátottak. Az adatszolgáltatás teljes körűen megtörtént.

### **2.2. A köztartozásmentes nyilvántartáshoz kapcsolódó tevékenységek ellenőrzése**

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 107. § (3) bekezdése alapján: „*A nemzetiségi önkormányzati képviselő megválasztásától számított harminc napon belül*

*köteles kérelmezni felvételét az adózás rendjéről szóló törvényben meghatározott köztartozásmentes adózási adatbázisba (a továbbiakban: adatbázis). A nemzetiségi önkormányzati képviselő az adatbázisba történő felvételére irányuló kérelme benyújtásának hónapját követő hónap utolsó napjáig köteles a képviselő-testületnél, közgyűlésnél igazolni az adatbázisba való felvételének megtörténtét. A nemzetiségi önkormányzati képviselő a képviselői jogokat nem gyakorolhatja, amíg kötelezettségeit nem teljesíti. Amennyiben az állami adóhatóság az adatbázisba történő felvételt követően megállapítja, hogy az önkormányzati képviselő az adatbázisba történő felvétel feltételeinek nem felel meg, az adatbázisból törli, amelyről írásban értesíti a képviselő-testületet, közgyűlést és a fővárosi és megyei kormányhivatalt.*

A képviselő-testületnél a kérelmek beadásának igazolása, az adatbázisban való felvételének és szereplésének igazolása a képviselő-testületnél dokumentáltan nem minden esetben történt meg. A vizsgálat megállapítása szerint a köztartozásmentes nyilvántartást a nemzetiségi titkárok rendszeres időközönként ellenőrizték, a kinyomtatott adatok rendelkezésre álltak, az abban nem szereplő képviselőket megkeresték az okok felderítése végett.

A Nemzetiségi Önkormányzat tagjai szerepeltek a nyilvántartásban, ezáltal a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 2020. július 1-jétől hatályos módosítása értelmében gyakorolhatták a képviselői jogokat.

### 3. Törzskönyvi nyilvántartás adatszolgáltatások vizsgálata

A Nemzetiségi Önkormányzat törzskönyvi nyilvántartásban szereplő adatait, valamint annak változásairól szóló adatszolgáltatást az alábbiak szerint kell teljesíteni:

*„A törzskönyvi jogi személy, illetve a törzskönyvi jogi személyre vonatkozó adatok és tények közhiteles törzskönyvi nyilvántartásba történő bejegyzése, törlése és a bekövetkezett változások átvezetése kérelemre történik. A kérelmeket kizárólag elektronikus formában nyújthatják be. A kérelmet a Magyar Államkincstár (a továbbiakban: Kincstár) honlapjáról letölthető formanyomtatványon egy példányban kell benyújtani, illetve elektronikus úton - az Általános Nyomtatványkitöltő (ÁNYK) keretprogramon keresztül, Hivatali/Cég kapus azonosítással - kell megküldeni a Kincstár központja vagy területi igazgatóságai részére.*

A Nemzetiségi Önkormányzat a törzskönyvi nyilvántartásban az alábbi adatokkal szerepel:

Törzskönyvi alapadatok	
Törzskönyvi azonosító szám (PIR):	511379
Elnevezés:	BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA ÖRMÉNY ÖNKORMÁNYZATA
Székhely:	1113 Budapest, Bocskai út 39-41.
Alaptevékenység államháztartási szakágazata:	841106 Helyi nemzetiségi önkormányzatok igazgatási tevékenysége

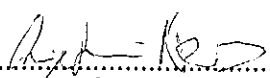
Alaptevékenység fő TEÁOR kódja:	8411 Általános közigazgatás
Adószám:	15511379-1-43
KSH statisztikai számjel:	15511379-8411-371-01
Vezető:	Marosváry István Imre
Kinevezés kezdete:	2019.10.22
Megye:	Főváros
Pénzügyi körzet:	8025 Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Örmény Önkormányzat
Alapítás időpontja:	1995.01.11.
Törzskönyvi bejegyzés dátuma:	1995.01.11.

A Nemzetiségi Önkormányzat törzskönyvi bejegyzésére 1995. január 11-i dátummal került sor, a vezető (elnök) bejegyzésére a választást követően 2019. október 22-i dátummal, azaz az alakuló ülés dátumával (melyen az elnök megválasztása is megtörtént) egy időben került sor. A vizsgálat megállapítása szerint az adatok naprakészek, a változások bejelentése elektronikusan, a Nemzetiségi Önkormányzat ügyfélkapuján keresztül történt meg.

Budapest, 2021. július 15.

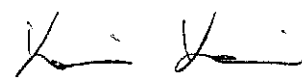
Készítette:

Jóváhagyta:

.....  


Liptai Ágnes  
belső ellenőr



.....  


Kovács Katalin  
belső ellenőrzési vezető  
vizsgálatvezető

Tájékoztatásul az 5. napi rendezőpont  
2.) pontjához.

# MEGHÍVÓ

## Fogolykiváltó Boldogasszony búcsú és családi Tarka Nap

2021. szeptember 26. vasárnap  
Budapest, XI. Orlay u. 6.

Az Örmény Katolikus  
Lelkészség szeretettel vár  
mindenkit a templomunk  
védőszentje, **Fogolykiváltó  
Boldogasszony** tiszteletére  
rendezett ünnepélyes  
búcsús szentmiseére.  
*Ákos atya*

### Program:

- 11:00** Kézműves foglalkozás gyerekeknek  
*Baronycsi Klára ötvösművésszel*
- 13:00** Kenyerültás, Flékkenezés a la Sergio,  
Szemiramis kávé Szongolli János apadékként,  
Örmény edességek  
Ijesztő időben elfőzés a közösségi térben
- 13:30** Szalonzene, szononok  
*Mártonffy Miklós zeneszerzővel*
- 14:00** Könyvbemutatók  
*Hervae Tamás, Hegedűs Anita, Simdi Iren*
- 15:00** Klasszikusok könnyedén  
*Fodorán Kristóf húrosművész  
Salvay Ingrid zongoraművész*
- 16:00** Ünnepi Búcsúmise Fogolykiváltó Boldogasszony tiszteletére  
*Fülöp Ákos Plébániai kormányzó celebrálja*



6. évf  
**TARKA NAP!**  
Egész napos családi  
találkozó, mely minden  
generáció számára előny!

**HOZZA EL  
CSALÁDJÁT!**

### Rendezi:



ERDÉLYI  
ÖRMÉNY  
KULTURÁLIS  
KÖZPONT

Újbuda Örmény  
Önkormányzata

### Támogatók:

Erdélyi Örmény Gyökök  
Kulturális Egyesület,  
XV. ker. Örmény Nemzetiségi  
Önkormányzat